

Miklós Rózsa

CHANDOS

Variations on a Hungarian Peasant Song • The Vintner's Daughter
Notturmo Ungherese • Cello Concerto

Jennifer Pike violin
Paul Watkins cello



BBC
RADIO

90 – 93FM



BBC Philharmonic
Rumon Gamba

ORCHESTRAL
WORKS 2



Miklós Rózsa, c.1961

Miklós Rózsa (1907 – 1995)

Orchestral Works, Volume 2

- | | |
|--------------|--|
| <div>1</div> | <p>Variations on a Hungarian Peasant Song, Op. 4 (1929)* 10:01</p> <p>Andante rubato – Allegretto – Allegro molto – Meno mosso –
L'istesso tempo – Moderato – Largamente – Allegretto –
Andante quasi recitativo – Allegramente – Allegro deciso – Presto –
Più mosso (Prestissimo) – Poco più largamente – Poco sostenuto –
Meno mosso – Tempo I (Andante rubato) – Prestissimo – Molto vivace</p> |
| <div>2</div> | <p>The Vintner's Daughter, Op. 23a (1953) 16:36</p> <p>Twelve Variations on a French Folk Song</p> <p>Andante semplice</p> <p>Variation 1 L'istesso tempo</p> <p>Variation 2 Allegretto amabile</p> <p>Variation 3 Più lento</p> <p>Variation 4 Con moto</p> <p>Variation 5 Allegro moderato – Animato</p> <p>Variation 6 Vivo e scherzando</p> <p>Variation 7 Alla marcia ungherese – Poco animato – Più vivo –
Poco largamente</p> <p>Variation 8 Allegro giusto e risoluto</p> <p>Variation 9 Lento e quasi pastorale</p> <p>Variation 10 Allegro brillante e luminoso – Più vivo – Tempo I – Animato</p> |

Variation 11 Andante con calore – Tempo I
 Variation 12 Tranquillo e quasi un epilogo – Molto tranquillo – Adagio

3	Notturmo Ungherese, Op. 28 (1964)	8:30
	Lento e semplice – Poco animato – Tempo I – Molto tranquillo	
	Cello Concerto, Op. 32 (1967–68) [†] for János Starker	30:01
4	I Moderato – Allegro non troppo – Poco animato – Più mosso – Più lento – Allegro e inquieto – Più vivo – Meno mosso – Allegro marziale – Più lento – Animato – Tempo I – Vivo	12:04
5	II Lento con granole espressione – Poco largamente – Tempo I – Poco più largamente – Tempo I e sempre tranquillo	9:51
6	III Allegro vivo – Meno mosso, ma sempre con movimento – Poco più mosso – Più mosso (Tempo I) – Molto ritmico – Più lento e misterioso – Poco più tranquillo – Più mosso – Più mosso – Vivo e marcato – Marcatissimo	7:59
		TT 65:40

Jennifer Pike violin^{*}
Paul Watkins cello[†]
BBC Philharmonic
Yuri Torchinsky leader
Rumon Gamba

Miklós Rózsa: Orchestral Works, Volume 2

Miklós Rózsa (1907 – 1995) was born in Budapest, Hungary. His natural love of music was inherited from his mother who was a fine pianist. This inclination towards music began early when the composer was just five and started to receive music lessons on the violin. In 1926, aged nineteen, he entered the Leipzig Conservatory to complete his musical studies. During these formative years he produced a String Trio, Op. 1, a Piano Quintet in F minor, Op. 2, and three concertante works: a Rhapsody for Cello and Orchestra, Op. 3, and two folk inspired pieces for violin and orchestra – *Variations on a Hungarian Peasant Song*, Op. 4 (included on this disc) and *North Hungarian Peasant Songs and Dances*, Op. 5. In 1931 Rózsa left Leipzig for Paris and two years later produced what was to become his first, major successful orchestral work, the Theme, Variations and Finale, Op. 13, which received great critical acclaim. It was during this period that he met the Swiss composer Arthur Honegger (1892 – 1955) who was instrumental in introducing him to the idea of writing music for films as a way to make a living. Little did Rózsa know then how this mode of composition was to transform his life

in more ways than he could have imagined! Whilst in Paris he wrote a number of popular songs under the pseudonym of Nic Tomay in order to make some much needed extra income. Although these songs did reasonably well, life in Paris was not proving to be as successful as he had hoped, and so, at the instigation of the fellow Hungarian Ákos Tolnay, a screenwriter, he left Paris for London in search of better prospects.

Through the contacts he made at the Hungarian Embassy in London he produced in 1935 a ballet entitled *Hungaria* for the Markova-Dolin Company. This work became quite successful and remained in the ballet company's repertoire for two years, providing Rózsa with much needed income. During one of the performances of the ballet he was accompanied by a friend from his Paris years, the film director Jacques Feyder, who was so impressed by the music that he immediately engaged Rózsa to compose the music for his next film, *Knight without Armour*. Thus began his career in writing music for films. Between 1937 and 1981 Rózsa scored the music for ninety-five films, was Oscar nominated on thirteen occasions and won three times, for

his scores to *Spellbound*, *A Double Life* and *Ben Hur*. Shortly after scoring his last film in 1981, *Dead Men Don't Wear Plaid*, he suffered the first of a series of strokes which seriously curtailed his activities as a composer. However, in the last few years remaining to him he did manage to produce a few small-scale works that comprised a series of solo sonatas for flute, violin, clarinet, guitar, and oboe; there is also an *Introduction and Allegro* for solo viola which is all that remains of an intended full-scale sonata. In 1982 his engaging autobiography, *A Double Life*, was published and in 1987 Rózsa received the Golden Soundtrack Award from the American Society of Composers, Authors and Publishers (ASCAP) in recognition of his outstanding contribution to the medium of film. Rózsa died in Hollywood on 27 July 1995 at the age of eighty-eight.

Variations on a Hungarian Peasant Song, Op. 4 (1929)

Rózsa was first and foremost a serious composer of music for the concert hall, writing music for the majority of genres (orchestral, chamber, instrumental, vocal and choral) with the exception of opera. The earliest example included here are the *Variations on a Hungarian Peasant Song* for Violin and Orchestra, Op. 4, completed in 1929. The main theme of the Variations

is taken from a group of folk tunes which the composer had collected whilst in his home village of Nagylóczy in the county of Nógrád, located at the foot of the Mátra Mountains. The work opens with a short, somewhat doleful eight-bar tune simply stated by the solo violin, followed by a rich, warm statement of the theme in the strings underpinned by resonant chords in the woodwind, brass and harp. Then there is a series of fourteen variants of the theme played continuously, without a break, which involves some very expressive and virtuosic passage work from the soloist. The piece culminates in an eerie statement of the theme played *piano* in harmonics by the solo violin accompanied by softly sustained chords in the woodwind, brass and lower strings, decorated with splashing harp chords. This is followed by a sudden accelerated scale from the solo violin, catapulting us headlong into the frenzied coda which ends forcefully on a D major chord. This early work shows the hallmarks of Rózsa's style: strong rhythms and emotional melodic material bound together in the music of Rózsa's homeland, all colourfully orchestrated.

The Vintner's Daughter, Op. 23a (1952)

The variation form appealed to Rózsa and he

used it on more than one occasion.

The Vintner's Daughter, Twelve Variations on a French Folksong, Op. 23 was the fourth of these. The work was originally composed for piano solo in 1953 (the same year that also saw the completion of the Violin Concerto, Op. 24 and six major film scores). The conductor Eugene Ormandy liked this work so much that he asked Rózsa to orchestrate it for the Philadelphia Orchestra. The orchestration, completed in Santa Barbara during 1955, bears the opus number 23a.

The score is prefaced with the poem *The Vintner's Daughter* by the Swiss poet Juste Olivier (1807 – 1876) which is set to a French folksong. The twelve verses relate a charming tale of the dream of a vintner's daughter. As with the *Variations on a Hungarian Peasant Song* the opening theme is stated simply by a solo instrument, but this time it is the first horn instead of a solo violin. In the first variation (scored for only two instruments) the first clarinet carries the theme accompanied by the first bassoon. Here we learn of the proud vintner and his only daughter. Staccato strings open variation two, closely followed by the woodwind and then the rest of the orchestra with the colourful addition of celesta and xylophone. Beneath her hat a pretty girl

is revealed. In variation three it is harvest time and the girl lies down to sleep. Here Rózsa provides a piquant lullaby with the melody played on piccolo accompanied by the woodwind, bells, celesta, harp, triangle and strings. A warm expressive melody on the strings accompanied by the harp opens variation four; this rises to a climax in the full orchestra after which the dynamics decrease and the opening theme on strings is once more stated, arriving at a hushed close. The girl still sleeps with her raven hair swept around her neck. At the opening of variation five the principal theme is stated by all four horns accompanied by a delicate descending figure on celesta and *tremolandi* violins played *sul ponticello*. After a brief crescendo we once more return to the mood and motif of the opening and the variation dies away, closing on a *pianissimo* chord. Here the girl's hat covers her closed eyes and one cheek lies gently on her arms. In variation six, a brief ebullient scherzo ending in a delicate wisp of sound describes her rose-like complexion blooming in the sunshine. Variation seven is a dramatic Hungarian march scored for the full orchestra, which marks the entrance of three Hungarian knights on horseback. In variation eight the chivalry of the knights proudly attired in all their accoutrements are vividly portrayed in syncopated figures

in the brass and strings, and the glistening of their swords in the sunlight by a glissandi harp and ascending figure in the piano. The variation ends with a swooping descent in the woodwind and strings down to a crashing *fortissimo* chord. Variation nine, a haunting pastoral mood featuring a solo violin, describes the first knight's musings on the girl's purity. In variation ten a crystalline luminous mood is captured by delicate vivacious passage work in the piano, harp and strings, with additional comments by a brief chattering figure in the woodwinds. The mood becomes more animated and the variation culminates in an accelerated ascent by the harp, piano and xylophone before ending quietly on a note in the oboe, horn and triangle. Here the second knight, totally captivated by the maiden's beauty, pledges his life to her. Variation eleven is richly romantic, climaxing with the theme blazing in the horns and trumpets accompanied by decorative passage work in the strings and woodwind; additional colouring is provided by glissandi in the harp and piano. Here the third knight promises to the girl his undying love and marriage. The variation comes to a quiet close, which leads directly to the twelfth and final variation. On hearing these declarations of love the girl awakes, realising that it has all been just a dream. A tranquil mood

persists throughout, beginning with the horn intoning a variant of the main theme, which is interspersed by tolling bell-like chords in the celesta, harp, and bells with harmonics in the violins. These same tolling chords, getting ever quieter, eventually close the work, which comes to a rest on a chord of C major.

The Vintner's Daughter is dedicated to Stephen and Edith Jankay, the composer's sister and her husband.

Notturmo Ungherese, Op. 28 (1962)

The *Notturmo Ungherese* (Hungarian Nocturne), Op. 28 was completed in Rome in the summer of 1962, a few months after the score for the biblical epic *Sodom and Gomorrah*. The piece resulted directly from a commission by a certain Mr Benjamin, a Southern millionaire who, every year, commissioned a piece for the Philadelphia Orchestra from a composer recommended to him; his remit to the composer was that he could write what he liked as long as it remained quiet. Rózsa was recommended by Eugene Ormandy, and provided a telling nostalgic evocation of the magical nights on the rural estate of his youth.

The piece begins with a gentle melody calmly stated by the clarinet over quiet chords in the strings. The theme is then taken up by flutes and oboes over rustling

tremolandi strings, which lead to a full statement of the theme *mezzo-forte* in the strings. A secondary, more strident theme is announced in the cellos, accompanied by string chords in harmonics and decorated by the celesta and harp. This theme is then passed to the violas and oboe in turn, ultimately arriving in the violins. A development of this idea ensues, reaching a passionate climax and *fortissimo* statement of the theme by the violins, flutes and oboes. A sudden drop in dynamics leads to the re-appearance of the opening clarinet melody. Gradually gaining momentum, the piece reaches another *fortissimo* climax before a tranquil coda in which calm is once more restored. In the accompaniment, a trilling solo violin and violins in harmonics usher in the clarinet, embellished by the harp and celesta, all gradually dying away to a solitary F sharp on the clarinet, timpani, harp and double-bass.

Rózsa recounts in his memoirs that at the premiere Benjamin's face was a picture of serenity as the piece began, but became one of consternation as the piece reached its climax. Once a mood of calm was restored the serene look returned. After the performance Benjamin kindly told Rózsa that he never could make composers understand exactly what he wanted!

Cello Concerto, Op. 32 (1967 – 68)

The Cello Concerto, Op. 32 was composed in Rózsa's Italian retreat of Santa Margherita Ligure. It was the third of Rózsa's four concertos for solo instrument and orchestra with an opus number. The others were for Violin (Op. 24, 1953), Piano (Op. 31, 1967), and Viola (Op. 37, 1979). The work came about as a result of meeting the Hungarian-American cellist János Starker after the latter had given a performance in New York of the Cello Concerto, Op. 52 by the French conductor and composer Jean Martinon. Starker, to whom the work is dedicated, asked Rózsa there and then to write him a cello concerto and this immediately ignited Rózsa's inspiration.

After completing the first two movements Rózsa received a call from MGM to score a new picture entitled *The Power* by the Hungarian producer George Pal. This was a science fiction film and the first film that Rózsa had scored for four years. The composer had temporarily forgotten that he had promised Pal he would score his next film, and so work on the Concerto was interrupted while he returned to Hollywood. After completing this assignment he went back to Santa Margherita Ligure and finished the work. Given that Rózsa was not a cellist, Starker's advice was sought and several technical changes were

made to the score; once these had been incorporated the composer set to work on the orchestration which was completed during the winter months. The Concerto, cast in three movements, is a dark, savage and often quite brutal work and is certainly the most austere of all his concerti.

The first movement, *Moderato*, begins with a brooding figure stated in the lower region of the solo cello, punctuated by the timpani and short interjections from the woodwind. This quickly leads to the main theme / idea stated passionately by the solo cello, *Allegro non troppo*. A more lyrical theme, *Più lento*, then appears in the solo cello, eerily accompanied by the celesta and harp. A descending *fortissimo* passage from the soloist leads to an *Allegro e inquieto* in which the main theme returns first on muted trumpet followed by E flat clarinet and horn, then in the strings and woodwind. This idea is subjected to a number of permutations before reaching a substantial cadenza. The lyrical theme then returns, after which an acceleration in tempo leads to a passionate statement of the principal theme. The momentum gathers and the vivacious coda ensues, ending with four sharp percussive chords. The second movement, *Lento con grande espressione*, is in essence one of Rózsa's evocative night pieces. Proceedings

begin with a brooding solo cello passage, after which the woodwinds enter, evoking the atmosphere of open spaces on the Hungarian puszta. The mood becomes more intense as the music approaches a passionate *fortissimo* climax in the full orchestra. The woodwind motif returns, accompanied by the celesta, and the solo cello then develops it. After a passionate outburst of this theme in the strings the mood of the opening returns and the movement ends peacefully if somewhat disquietly. The third movement, *Allegro vivo*, is a real *tour de force* for the soloist and orchestra. A savage and brutal dance persists for much of the movement save for a quiet and mysterious central section that seems to evoke an uncertain night vision. Suddenly out of the shadows a *Più mosso* section hurls us back into the energetic dance. Frenzied passage work in the solo cello and percussive interjections in the orchestra lead to a final ascending flourish by the soloist, then by the woodwind, before a final crashing chord from soloist and orchestra.

© 2011 Andrew Knowles

My father's emergence into music

My father had a great appreciation of beauty. He loved all the arts, and as a child growing

up, I was always encouraged to express myself artistically, for which I am extremely grateful.

When a young Miklós Rózsa left Budapest and went off to college in Leipzig, his father's wish was that he become a chemist. As it turned out, Miklós spent most of his time in the music department, as chemistry was not his true love.

My father told me that he had a good friend who tutored him in preparation for the chemistry exams, assuring him passing grades. Abruptly my father's friend announced, just before final exams, that no further help would be forthcoming. His friend told him that if he helped, my father would become a chemist, and that he was really meant to be a musician. As a result, my father did not pass his chemistry exams. His father was informed that he could no longer continue in the chemistry department, and my grandfather was then asked, would Miklós please be allowed to stay at university and pursue his true passion, which was music. Grandfather Rózsa, under the influence of my grandmother Regina, who had been a concert pianist before marrying, eventually granted permission. Upon graduation my father's first works were accepted by the esteemed publisher Breitkopf & Härtel and Miklós Rózsa's musical career was launched.

© 2011 Nicholas Rózsa

Formerly a member of the high profile BBC New Generation Artist Scheme, the violinist **Jennifer Pike** is one of the most gifted of the younger generation of British artists, and regularly featured with orchestras and chamber music series of the BBC. Her close relationship with the BBC Symphony Orchestra and Sir Andrew Davis dates back to 2002 when she was named BBC Young Musician of the Year, her performance of Mendelssohn's Violin Concerto in E minor making her the youngest ever winner of the competition. At the age of fifteen she made her debut at the BBC Proms. In recent seasons she has appeared with orchestras such as the Hallé, Tampere Philharmonic Orchestra, and Orchestre philharmonique de Strasbourg. In the autumn of 2010 she made her Japanese debut, giving a recital in Tokyo and appearing as a soloist with the Nagoya Philharmonic Orchestra. During the 2010 / 11 season she performs Mendelssohn's Concerto with the BBC Scottish Symphony Orchestra and BBC National Orchestra of Wales, and Brahms's Violin Concerto with the London Philharmonic Orchestra and Philharmonia Orchestra; she also appears with the City of Birmingham Symphony Orchestra and Bournemouth Symphony Orchestra, and gives recitals at The Bridgewater Hall, Manchester and Kings

Place, London. Jennifer Pike, an exclusive Chandos artist, plays a violin made by Matteo Goffriller in 1708, currently at her disposal courtesy of the Jennifer Pike Violin Trust, which is being established by Nigel Brown to raise the funds needed to secure the instrument. www.jenniferpike.com

One of Britain's foremost cellists, **Paul Watkins** performs regularly with the major British orchestras and has made six appearances as concerto soloist at the BBC Proms, most recently in a televised performance of Elgar's Cello Concerto at the 2009 First Night of the Proms with the BBC Symphony Orchestra conducted by Jiří Bělohlávek. Abroad, he has performed with the Netherlands Philharmonic Orchestra under Yakov Kreizberg at the Concertgebouw, the Melbourne Symphony Orchestra and Queensland Orchestra, the Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI, Turin and Aarhus Symphony Orchestra. He has toured Italy and Prague with the BBC Philharmonic and China and the Far East with the BBC Scottish Symphony Orchestra. A dedicated chamber musician, he has been a member of the Nash Ensemble since 1997. His discography includes, for Chandos, the Cello Concertos of Tobias Picker and Cyril Scott and Reflections on a Scottish Folk Song by

Sir Richard Rodney Bennett. Following his debut at the 2002 Leeds Conductors' Competition, at which the jury unanimously awarded him first prize, Paul Watkins has also become a successful conductor. In 2009 he took up appointments as Music Director of the English Chamber Orchestra and Principal Guest Conductor of the Ulster Orchestra.

Widely recognised as one of Britain's finest orchestras, the **BBC Philharmonic** has built an international reputation for outstanding quality and committed performances over a wide-ranging repertoire. It has its own studio in Manchester where it records for BBC Radio 3 and Chandos. As well as offering an annual season in Manchester's Bridgewater Hall, the Orchestra performs across the North West of England and at the BBC Proms as well as being regularly invited to major cities and festivals across the world. The Orchestra's Chief Conductor Gianandrea Noseda has been at the helm since 2002 and is also Music Director at the Teatro Regio, Torino. As a consequence of its policy of introducing new and adventurous repertoire, many great composers have worked with the Orchestra, including Berio, Penderecki, Tippett, Harrison Birtwistle, Hans Werner Henze, Mark-Anthony Turnage and Unsuk Chin. Sir Peter Maxwell Davies became the Orchestra's first Composer / Conductor in

1991 and was succeeded by James MacMillan ten years later. In 2009 the renowned Austrian composer H.K. Gruber took over the role. The BBC Philharmonic's partnership with Salford City Council enables it to build active links with Salford and its communities ahead of its move to its new, dedicated, state-of-the-art studio at the BBC's new home in MediaCity, Salford Quays.

Having studied with Colin Metters at the Royal Academy of Music, where he was made an Associate in 2002, the British-born conductor **Rumon Gamba** became the first ever conducting student to receive the DipRAM. He then went on to win the Lloyds Bank BBC Young Musicians Conductors Workshop in February 1998 and subsequently became Assistant and then Associate Conductor of the BBC Philharmonic, serving till 2002. Regularly conducting the BBC orchestras, he has appeared at the BBC Proms, and in 2008 made his debut with English National Opera. He is Chief Conductor and Music Director of the

Iceland Symphony Orchestra, with which he has made highly successful tours of Germany, Austria and Spain. He has had prominent guest conducting engagements with the Munich Philharmonic, NDR Symphony Orchestra in Hamburg, Orchestre national de Belgique, Gothenburg Symphony Orchestra and Gulbenkian Orchestra in Lisbon. He has worked with the Toronto Symphony Orchestra, New York Philharmonic, NAC Orchestra in Ottawa, Indianapolis Symphony Orchestra and Florida Philharmonic Orchestra in North America, has toured Australia conducting the symphony orchestras of Sydney, Melbourne and Perth, and also conducted the New Zealand Symphony Orchestra and the philharmonic orchestras of Hong Kong, Osaka and Nagoya. Rumon Gamba has given several prominent premieres, including the world premiere of Brett Dean's Viola Concerto with the BBC Symphony Orchestra and Per Nørgård's oratorio *The Will O the Wisps Go to Town* with the City of Birmingham Symphony Orchestra. He records exclusively for Chandos.

Jennifer Pike



Eric Richmond

Miklós Rózsa: Orchesterwerke, Teil 2

Miklós Rózsa (1907 – 1995) wurde in Budapest in Ungarn geboren. Seine Liebe zur Musik hatte er von seiner Mutter geerbt, die eine ausgezeichnete Pianistin war. Diese Neigung zur Musik zeigte sich schon früh, als der gerade Fünfjährige Unterricht auf der Violine zu nehmen begann. Im Jahr 1926 wurde der Neunzehnjährige am Leipziger Konservatorium aufgenommen, um dort sein Musikstudium zu vollenden. In diesen prägenden Jahren schuf er das Streichtrio op. 1, das Klavierquintett in f-Moll op. 2 und drei konzertante Werke: die Rhapsodie für Violoncello und Orchester op. 3 sowie zwei von der Volksmusik angeregte Stücke für Violine und Orchester – *Variationen über ein ungarisches Bauernlied* op. 4 (auf der vorliegenden CD enthalten) und *Nordungarische Bauernlieder und Tänze* op. 5. 1931 verließ Rózsa Leipzig, um nach Paris zu gehen, und zwei Jahre später schrieb er sein erstes erfolgreiches größeres Orchesterwerk – Thema, Variationen und Finale op. 13, welches bei den Kritikern auf großen Beifall stieß. In dieser Zeit machte er die Bekanntschaft des Schweizer Komponisten Arthur Honegger (1892 – 1955), der ihn auf die Idee brachte,

seinen Lebensunterhalt mit dem Schreiben von Filmmusiken zu verdienen. Rózsa konnte zu der Zeit kaum erahnen, in welchem Maße und auf welch mannigfaltige Weise diese Art des Komponierens sein Leben verändern würde! In seiner Pariser Zeit komponierte er unter dem Pseudonym Nic Tomay eine Reihe von populären Liedern, um sich ein dringend benötigtes zusätzliches Einkommen zu sichern. Obwohl diese Lieder sich recht gut verkauften, war sein Leben in Paris insgesamt nicht so erfolgreich wie er gehofft hatte, und so ging er auf Anraten seines ungarischen Landsmanns Ákos Tolnay, einem Drehbuchautor, nach London, um dort nach besseren Chancen zu suchen.

Dank seiner an der ungarischen Botschaft in London geknüpften Kontakte ergab sich für Rózsa 1935 die Möglichkeit, für das Markowa-Dolin-Ensemble ein Ballett zu schreiben, dem er den Titel *Hungaria* gab. Das Werk war recht erfolgreich und gehörte zwei Jahre lang zum Repertoire des Ballettensembles, so dass Rózsa in dieser Zeit ein bitter notwendiges Einkommen hatte. Zu einer der Ballettaufführungen begleitete ihn ein Freund aus seinen Pariser Jahren, der Filmregisseur

Jacques Feyder; dieser war von der Musik so beeindruckt, dass er Rózsa sofort damit beauftragte, die Musik zu seinem nächsten Film *Knight without Armour* zu komponieren. So begann seine Laufbahn als Komponist von Filmmusiken. Zwischen 1937 und 1981 schrieb Rózsa die Musik zu fünfundneunzig Filmen, wurde dreizehn Mal für den Oscar nominiert und gewann die begehrte Auszeichnung dreimal – für seine Musik zu *Spellbound*, *A Double Life* und *Ben Hur*. Kurz nachdem er 1981 seine letzte Filmmusik vollendet hatte – zu *Dead Men Don't Wear Plaid* –, erlitt er den ersten einer Reihe von Schlaganfällen, die seine Tätigkeit als Komponist stark beeinträchtigten. Doch es gelang ihm in den wenigen ihm noch verbleibenden Jahren, einige kleinformigere Werke zu schaffen, zu denen auch eine Reihe von Solosonaten für Flöte, Violine, Klarinette, Gitarre und Oboe zählen; außerdem gibt es das Satzpaar *Introduction and Allegro* für Solo-Bratsche, Torso einer geplanten vollständigen Sonate. 1982 erschien seine anregende Autobiografie *A Double Life*, und 1987 wurde Rózsa von der American Society of Composers, Authors and Publishers (ASCAP) in Anerkennung seines herausragenden Beitrags zum Filmmedium mit dem Golden Soundtrack Award ausgezeichnet. Rózsa starb am 27. Juli 1995 im Alter von achtundachtzig Jahren in Hollywood.

Variationen über ein ungarisches Bauernlied op. 4 (1929)

Rózsa war vor allem ein ernsthafter Komponist von Musik für den Konzertsaal; er schrieb Werke in fast allen Gattungen (Orchester, und Kammermusik, instrumental, vokal und chorisches) mit Ausnahme der Oper. Das früheste der hier vorgestellten Werke sind die *Variationen über ein ungarisches Bauernlied* für Violine und Orchester op. 4, die er 1929 vollendete. Das Hauptthema der Variationen ist einer Gruppe von Volksliedern entnommen, die der Komponist in seinem Heimatdorf Nagylóczy in der Grafschaft Nógrád am Fuß des Mátra-Gebirges gesammelt hatte. Das Werk beginnt mit einer kurzen, etwas schwermütigen achttaktigen Melodie, die von der Solovioline schlicht vorgetragen wird; es folgt ein vollklingendes warmes Zitat des Themas in den Streichern, untermalt von klangvollen Akkorden in Holz- und Blechbläsern sowie Harfe. Nun folgt eine Serie von vierzehn Varianten des Themas, die ohne Unterbrechung gespielt werden und dem Solisten allerhand überaus expressives und virtuoses Passagenwerk abverlangen. Das Werk kulminiert in einer gespenstischen Wiederholung des Themas, das von der Solovioline *piano* in Flageoletttönen vorgetragen wird, begleitet von leise ausgehaltenen Klängen in Holzbläsern,

Blech und tiefen Streichern und verziert von plätschernden Harfenakkorden. Hierauf folgt eine plötzliche beschleunigte Tonleiter in der Solovioline, die uns geradewegs in die wilde Coda katapultiert, welche mit einem kraftvollen D-Dur-Akkord endet. Dieses frühe Werk zeigt bereits die typischen Merkmale von Rózsas Stil: Starke Rhythmen und gefühlvolles melodisches Tonmaterial werden verknüpft im Nationalstil seines Heimatlandes und mit reichen Klangfarben orchestriert.

Die Tochter des Winzers op. 23a (1952)

Die Variationsform lag Rózsa besonders, und er verwendete sie bei mehr als einer Gelegenheit. *Die Tochter des Winzers, Zwölf Variationen über ein französisches Volkslied* op. 23 war das vierte derartige Werk. Die Komposition entstand 1953 zunächst für Soloklavier (im selben Jahr vollendete er auch sein Violinkonzert op. 24 und sechs große Filmmusiken). Das Werk gefiel dem Dirigenten Eugene Ormandy so sehr, dass er Rózsa bat, es für das Philadelphia Orchestra zu bearbeiten. Diese Orchestrierung wurde 1955 in Santa Barbara angefertigt und trägt die Opuszahl 23a.

Am Anfang der Partitur steht das Gedicht *Die Tochter des Winzers* des Schweizer Poeten Juste Olivier (1807 – 1876), das einem französischen Volkslied unterlegt ist. Die

zwölf Verse erzählen die bezaubernde Geschichte vom Traum einer Winzertochter. Wie bei den *Variationen über ein ungarisches Bauernlied* wird auch hier das eröffnende Thema von einem Soloinstrument schlicht vorgetragen, dieses Mal allerdings vom ersten Horn anstelle der Solovioline. In der ersten Variation, die lediglich zwei Instrumente vorsieht, übernimmt die erste Klarinette das Thema und das erste Fagott die Begleitung. Hier hören wir zum ersten Mal von dem stolzen Winzer und seiner einzigen Tochter. Die zweite Variation beginnt mit Staccato-Spiel in den Streichern, dicht gefolgt von den Holzbläsern und sodann dem übrigen Orchester, klangprächtigt ergänzt von Celesta und Xylophon. Unter seinem Hut taucht ein hübsches Mädchen auf. In Variation 3 ist es Erntezeit und das Mädchen legt sich zum Schlafen nieder. Hier präsentiert Rózsa ein neckisches Wiegenlied, dessen Melodie auf der Piccoloflöte erklingt, begleitet von Holzbläsern, Glockenspiel, Celesta, Harfe, Triangel und Streichern. Eine von der Harfe umspielte warme, ausdrucksstarke Melodie in den Streichern eröffnet die vierte Variation; diese schwingt sich zu einem Höhepunkt im vollen Orchester auf, woraufhin die Dynamik wieder abnimmt und das anfängliche Streicherthema noch einmal wiederholt wird, bevor es zu einem

gedämpften Ende kommt. Das Mädchen schläft noch immer, ihr Hals umrahmt von ihrem rabenschwarzen Haar. Zu Beginn von Variation 5 erklingt das Hauptthema in allen vier Hörnern, begleitet von einer zarten absteigenden Figur auf der Celesta und den *tremolandi* der *sul ponticello* gespielten Violinen. Nach einem kurzen Crescendo kehren wir noch einmal zu Stimmung und Motiv des Beginns zurück, und die Variation verklingt auf einem *pianissimo*-Akkord. Hier sind die geschlossenen Augen des Mädchens von seinem Hut bedeckt und eine Wange ruht sanft auf seinen Armen. In Variation 6 beschreibt ein kurzes sprudelndes Scherzo, das in einem zarten Klanghauch endet, ihr im Sonnenlicht erblühendes rosiges Antlitz. Bei Variation 7 handelt es sich um einen dramatischen ungarischen Marsch für volles Orchester, der das Erscheinen von drei ungarischen Rittern zu Pferde verkündet. In Variation 8 wird das noble Gebaren der stolz in voller Montur erscheinenden Ritter lebhaft in synkopierten Figuren in Blech und Streichern dargestellt, während das Gleißeln ihrer Schwerter im Sonnenlicht von Glissandi in der Harfe und einer aufsteigenden Figur im Klavier nachgezeichnet wird. Die Variation endet mit einer steilen Abwärtsbewegung in den Holzbläsern und Streichern, die in einem dröhnenden *fortissimo*-Akkord ihren

Abschluss findet. Variation 9, ein von einer Solovioline gezeichnetes eingängiges pastorales Stimmungsbild, beschreibt, wie der erste Ritter verträumt über die Reinheit des Mädchens sinniert. In Variation 10 wird von zart-lebhaftem Passagenwerk in Klavier, Harfe und Streichern eine kristallklare Atmosphäre geschaffen, kommentiert von einer kurzen plappernden Figur in den Holzbläsern. Die Stimmung wird nun lebhafter und die Variation kulminiert in einem akzelerierenden Aufstieg in Harfe, Klavier und Xylophon, bevor sie ruhig auf einem einzigen Ton in Oboe, Horn und Triangel endet. An dieser Stelle verspricht der zweite Ritter, der von der Schönheit des Mädchens völlig gefangen ist, ihr sein Leben zu widmen. Variation 11 ist ausgesprochen romantisch und schwingt sich zu einem von Hörnern und Trompeten geschmetterten Zitat des Themas auf, begleitet von dekorativem Passagenwerk in Streichern und Holzbläsern, dem Glissandi in Harfe und Klavier noch zusätzliche Klangfarbe verleihen. Hier verspricht der dritte Ritter dem Mädchen seine ewige Liebe und die Ehe. Die Variation kommt zu einem ruhigen Ende, das unmittelbar in die zwölfte und letzte Variation überleitet. Nachdem es diese Liebeserklärungen gehört hat, erwacht das Mädchen und begreift, dass alles nur ein Traum war. In dieser Variation dominiert eine ruhige Stimmung;

sie beginnt mit dem Horn, das eine Variante des Hauptthemas zitiert, unterbrochen von glockenhaften Akkorden in Celesta, Harfe und Glockenspiel mit Flageolett-Tönen in den Violinen. Diese allmählich abklingenden Glockenakkorde beschließen zu guter Letzt das Werk, das auf einem C-Dur-Dreiklang endet.

Die Tochter des Winzers ist Edith und Stephen Jankay gewidmet, der Schwester und dem Schwager des Komponisten.

Notturmo Ungherese op. 28 (1962)

Das *Notturmo Ungherese* (Ungarische Nocturne) op. 28 wurde im Sommer 1962 in Rom vollendet, wenige Monate nach der Musik für das biblische Epos *Sodom und Gomorrha*. Die Komposition entstand als Auftragswerk für einen gewissen Mr. Benjamin, einen Millionär aus den Südstaaten, der jedes Jahr bei einem ihm empfohlenen Komponisten ein Werk für das Philadelphia Orchestra bestellte; die dem Komponisten gestellte Aufgabe spezifizierte, dass er schreiben konnte, was er wollte, solange die Musik leise blieb. Rózsa wurde von Eugene Ormandy empfohlen und lieferte eine ausdrucksreiche nostalgische Beschwörung der magischen Nächte auf dem Landgut seiner Jugend.

Das Stück beginnt mit einer sanften Melodie, die von der Klarinette über ruhigen Akkorden in den Streichern leise vorgetragen

wird. Das Thema wird sodann von den Flöten und Oboen über raschelnden *Tremolandi* der Streicher aufgegriffen, woran sich ein volles Zitat des Themas in den nun *mezzoforte* spielenden Streichern anschließt. Als nächstes wird von den Celli ein zweites, kühneres Thema angekündigt, begleitet von Flageolett-Akkorden in den Streichern und verziert von Celesta und Harfe. Dieses Thema wird sodann nacheinander an die Bratschen und Oboe weitergereicht und kommt schließlich in den Violinen an. Nun folgt eine Durchführung dieses musikalischen Gedankens, die zu einem leidenschaftlichen Höhepunkt und *fortissimo*-Zitat des Themas in den Violinen, Flöten und Oboen führt. Ein plötzliches Abfallen des dynamischen Niveaus leitet zu einem erneuten Zitat der anfänglichen Klarinettenmelodie über. Das Stück gewinnt nun schrittweise an Geschwindigkeit und erreicht einen weiteren *fortissimo*-Höhepunkt, bevor es in eine ruhige Coda mündet, in der die Ruhe wiederhergestellt wird. In der Begleitung bereiten eine trillernde solistische Geige und flageolettierende Violinen den Auftritt der Klarinette vor, die eingebettet ist in Klänge von Harfe und Celesta, bis die Musik schließlich verebbt und nur noch ein einsames fis in Klarinette, Pauken, Harfe und Kontrabass zu hören ist.

Rózsa schildert in seinen Memoiren, dass während der Premiere Benjamins

Gesicht zu Beginn des Stücks vor Heiterkeit strahlte, diese jedoch einem Ausdruck der Betroffenheit wich, als die Komposition ihren Höhepunkt erreichte. Nachdem die Musik sich wieder beruhigt hatte, kehrte der heitere Gesichtsausdruck zurück. Nach der Aufführung teilte Benjamin Rózsa freundlich mit, dass er den Komponisten nie genau vermitteln konnte, was er eigentlich wollte!

Cellokonzert op. 32 (1967 – 68)

Das Cellokonzert op. 32 schrieb Rózsa in seinem italienischen Feriendomizil Santa Margherita Ligure. Es war das dritte von vier Konzerten für Soloinstrument und Orchester mit Opuszahl. Bei den übrigen handelt es sich um Konzerte für Violine (op. 24, 1953), Klavier (op. 31, 1967) und Bratsche (op. 37, 1979). Das Werk war das Resultat einer Begegnung mit dem ungarisch-amerikanischen Cellisten János Starker, nachdem dieser in New York das Cellokonzert op. 52 des französischen Dirigenten und Komponisten Jean Martinon aufgeführt hatte. Starker, dem das Werk gewidmet ist, bat Rózsa auf der Stelle, ein Cellokonzert für ihn zu schreiben, und Rózsa fühlte sich unmittelbar inspiriert.

Nachdem er die ersten beiden Sätze vollendet hatte, erhielt Rózsa einen Anruf von MGM mit dem Auftrag, die Musik zu dem neuen Film des ungarischen Produzenten

George Pal, *The Power*, zu schreiben. Es handelte sich um einen Science-Fiction-Film und die erste Filmmusik, die Rózsa seit vier Jahren schrieb. Er hatte ganz vergessen, dass er Pal versprochen hatte, die Musik zu seinem nächsten Film zu komponieren, und so unterbrach er die Arbeit an dem Konzert und begab sich nach Hollywood. Nachdem er seinen Auftrag erledigt hatte, kehrte er nach Santa Margherita Ligure zurück und vollendete die Komposition. Da Rózsa kein Cellist war, suchte er Starkers Rat, woraus sich verschiedene technische Änderungen an dem Werk ergaben; nachdem diese ausgeführt waren, machte der Komponist sich an die Orchestrierung, die er im Laufe des Winters abschloss. Das dreisätzige Konzert ist ein dunkles, wildes und oft recht brutales Werk, sicherlich das herbste seiner Konzerte.

Der erste Satz, *Moderato*, beginnt mit einer in der tieferen Lage des Solocello ausgeführten grüblerischen Figur, die von den Pauken und kurzen Einwürfen in den Holzbläsern unterbrochen wird. Dies führt rasch zum Hauptthema bzw. zentralen musikalischen Gedanken des Werks, der vom Solocello mit Leidenschaft *Allegro non troppo* vorgetragen wird. Ein eher lyrisches Thema, *Più lento*, erscheint sodann ebenfalls im Solocello, gespenstisch begleitet von Celesta und Harfe.

Eine vom Solisten gespielte absteigende *fortissimo*-Passage mündet in ein *Allegro e inquieto*, in dem das erste Thema zunächst von einer gedämpften Trompete, sodann von Es-Klarinette und Horn und schließlich von Streichern und Holzbläsern gespielt wird. Dieser musikalische Gedanke wird sodann einer Reihe von Permutationen unterzogen, bevor er eine ausgedehnte Kadenz erreicht. Das lyrische Thema kehrt nun zurück, dann beschleunigt sich das Tempo und es schließt sich eine temperamentvolle Wiederholung des Hauptthemas an. Die Musik gewinnt an Schwung und es folgt die Coda, die mit vier scharfen Akkorden im Schlagzeug endet. Der zweite Satz, *Lento con grande espressione*, ist eigentlich eines von Rózsas betörenden Nachtstücken. Der Satz beginnt mit einer düsteren Passage im solistischen Cello, zu dem sich sodann die Holzbläser gesellen, die die Atmosphäre der offenen Landschaften der ungarischen Puszta heraufbeschwören. Die Stimmung gewinnt an Intensität, indem die Musik einen temperamentvollen *fortissimo*-Höhepunkt im vollen Orchester ansteuert. Das Holzbläser-Motiv kehrt zurück, diesmal begleitet von der Celesta, und wird sodann vom Solocello durchgeführt. Nach einem leidenschaftlichen Ausbruch dieses Themas in den Streichern stellt sich die anfängliche Stimmung wieder ein und der Satz endet

friedlich, wenn auch ein wenig unruhig. Der dritte Satz, *Allegro vivo*, ist für Solist und Orchester eine wahre Tour de Force. Ein wilder, brutaler Tanz beherrscht den größten Teil des Satzes, unterbrochen von einem ruhig-geheimnisvollen Mittelteil, der eine ungewisse nächtliche Vision zu evozieren scheint. Plötzlich wirft uns ein aus dem Schatten heraustretender *Più-mosso*-Abschnitt in den energiegeladenen Tanz zurück. Rasendes Passagenwerk im Solocello sowie perkussive Einwürfe des Orchesters führen zu einer abschließenden aufsteigenden Geste zunächst im Soloinstrument und dann in den Holzbläsern, bevor ein fulminanter Akkord von Solist und Orchester das Werk beschließt.

© 2011 Andrew Knowles

Übersetzung: Stephanie Wollny

Wie mein Vater zur Musik kam

Mein Vater hatte eine tiefe Wertschätzung für Schönheit. Er liebte alle Künste, und ich wurde als heranwachsendes Kind stets ermuntert, mich künstlerisch auszudrücken; dafür bin ich heute überaus dankbar.

Als der junge Miklós Rózsa Budapest verließ, um in Leipzig sein Studium aufzunehmen, war es der Wunsch seines Vaters, er möge Chemiker werden. Wie sich

herausstellte, verbrachte Miklós die meiste Zeit jedoch im Musikseminar, denn seine wahre Liebe galt nicht der Chemie.

Mein Vater hat mir erzählt, dass er einen guten Freund hatte, der ihn bei der Vorbereitung seiner Chemieexamen unterstützte und so sicherstellte, dass er sie bestand. Doch kurz vor dem Abschlussexamen verkündete dieser Freund plötzlich, dass es keine weitere Hilfe gebe. Er sagte, wenn er meinem Vater weiterhin helfe, würde dieser den Beruf eines Chemikers ergreifen, obwohl er doch eigentlich zum Musiker bestimmt war. Das Ergebnis war, dass mein Vater sein Chemieexamen nicht bestand. Sein Vater wurde darüber informiert, dass er nicht länger am Chemie-Institut studieren könne, aber ob Miklós bitte an der Universität bleiben und seine wahre Passion verfolgen dürfe, welche die Musik war. Schließlich gab Großvater Rózsa seine Einwilligung, überredet von meiner Großmutter Regina, die vor ihrer Hochzeit Konzertpianistin gewesen war. Nach seinem Studienabschluss wurden die ersten Werke meines Vaters von dem renommierten Verlagshaus Breitkopf & Härtel angenommen, und damit hatte Miklós Rózsas musikalische Karriere begonnen.

© 2011 Nicholas Rózsa

Übersetzung: Stephanie Wollny

Die Geigerin **Jennifer Pike** zählt zu den begabtesten britischen Künstlern der jüngeren Generation. Sie war Mitglied des renommierten "BBC New Generation Artist Scheme" und ist regelmäßig mit den Orchestern der BBC sowie in deren Kammermusikreihen zu hören. Ihre enge Beziehung zum BBC Symphony Orchestra und zu Sir Andrew Davis geht auf das Jahr 2002 zurück, als sie für ihre Darbietung von Mendelssohns Violinkonzert in e-Moll als jüngste Wettbewerbsgewinnerin die Auszeichnung "BBC Young Musician of the Year" erhielt. Ihr Debüt auf den BBC Proms feierte sie im Alter von fünfzehn Jahren. In den jüngst vergangenen Spielzeiten ist sie mit Ensembles wie dem Hallé Orchestra, dem Tampere Philharmonic Orchestra und dem Orchestre philharmonique de Strasbourg aufgetreten. Im Herbst 2010 hatte sie ihren ersten Auftritt in Japan – sie gab in Tokio ein Recital und trat mit dem Nagoya Philharmonic Orchestra als Solistin auf. In der Spielzeit 2010/11 führt sie Mendelssohns Violinkonzert mit dem BBC Scottish Symphony Orchestra und dem BBC National Orchestra of Wales sowie Brahms' Violinkonzert mit dem London Philharmonic Orchestra und dem Philharmonia Orchestra auf; zudem tritt sie mit dem City of Birmingham Symphony Orchestra und dem Bournemouth Symphony

Orchestra auf und gibt Recitals in der Bridgewater Hall in Manchester und im Londoner Kings Place. Jennifer Pike hat einen Exklusivvertrag mit Chandos und spielt ein Instrument von Matteo Goffriller aus dem Jahr 1708, das ihr vom Jennifer Pike Violin Trust zur Verfügung gestellt wurde; dieser wird von Nigel Brown eingerichtet, um die notwendigen Mittel aufzubringen, um ihr das Instruments zu sichern. www.jenniferpike.com

Paul Watkins, einer der führenden Cellisten Großbritanniens, konzertiert regelmäßig mit den großen britischen Orchestern und ist bei den BBC Proms sechs Mal als Konzertsolist aufgetreten, zuletzt in einer vom Fernsehen übertragenen Aufführung von Elgars Cellokonzert am Eröffnungsabend der Proms 2009 mit dem BBC Symphony Orchestra unter Jiří Bělohlávek. Auslandsverpflichtungen haben ihn mit dem Nederlands Philharmonisch Orkest unter Yakov Kreizberg im Concertgebouw Amsterdam, dem Melbourne Symphony Orchestra und Queensland Orchestra, l'Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI Turin und Aarhus Symfoniorkester zusammengeführt. Er hat mit dem BBC Philharmonic Italien und Prag und mit dem BBC Scottish Symphony Orchestra China und Fernost besucht. Als engagierter Kammermusiker gehört er seit

1997 dem Nash Ensemble an. Für Chandos hat er die Cellokonzerte von Tobias Picker und Cyril Scott sowie Reflections on a Scottish Folk Song von Sir Richard Rodney Bennett aufgenommen. Nach seinem unangefochtenen Erfolg bei der Leeds Conductors' Competition 2002 hat Paul Watkins sich auch als Dirigent durchgesetzt. 2009 übernahm er die musikalische Leitung des English Chamber Orchestra und wurde Hauptgastdirigent des Ulster Orchestra.

Das weithin als eines der hervorragendsten britischen Orchester gefeierte **BBC Philharmonic** hat sich aufgrund ihrer herausragenden Qualität und ihrer engagierten Aufführungen eines breitgestreuten Repertoires einen internationalen Ruf erworben. Das Orchester verfügt über ein eigenes Studio in Manchester, wo es für BBC Radio 3 und Chandos Tonaufnahmen einspielt. Neben seiner alljährlichen Spielzeit in der Bridgewater Hall in Manchester gibt das BBC Philharmonic Konzerte im gesamten Nordwesten Englands und auf den BBC Proms, außerdem nimmt das Orchester regelmäßig Einladungen in die größeren Städte und zu Festivals weltweit wahr. Chefdirigent Gianandrea Noseda leitet das Ensemble seit 2002 und ist zudem Musikdirektor am Teatro Regio in Turin. Aus dem besonderen Interesse des Orchesters an der

Aufführung interessanter neuer Repertoires haben sich Kontakte zu zahlreichen großen Komponisten ergeben, darunter Berio, Penderecki, Tippett, Sir Harrison Birtwistle, Hans Werner Henze, Mark-Anthony Turnage und Unsuk Chin. Sir Peter Maxwell Davies wurde 1991 der erste Komponist-Dirigent des Ensembles; zehn Jahre später folgte ihm James MacMillan und 2009 übernahm der renommierte österreichische Komponist H.K. Gruber diese Position. Die Partnerschaft mit dem Salford City Council erlaubt dem Orchester, mit der Stadt Salford und ihren Gemeinden schon vor dem Umzug in sein neues ultramodernes Studio am neuen Sitz der BBC in MediaCity, Salford Quays aktive Verbindungen zu entwickeln.

Der in Großbritannien geborene Dirigent **Rumon Gamba** studierte bei Colin Metters an der Royal Academy of Music in London und wurde dort als erster Dirigentenstudent mit dem DipRAM ausgezeichnet. Nach seinem Erfolg im Lloyds Bank BBC Young Musicians Conductors Workshop im Februar 1998 wirkte er bis 2002 zunächst als Assistant und dann als Associate Conductor des BBC Philharmonic. Er dirigiert regelmäßig

die Orchester der BBC und ist mit ihnen bei den BBC-Proms aufgetreten. 2008 debütierte er an der English National Opera. Er ist Chefdirigent und Musikdirektor des Isländischen Sinfonieorchesters, mit dem er hocherfolgreiche Tourneen durch Deutschland, Österreich und Spanien unternommen hat. Viele andere ausländische Orchester haben ihn als Gastdirigenten begrüßt: Münchner Philharmonie, Sinfonieorchester des Norddeutschen Rundfunks, Orchestre national de Belgique, Göteborgs Symfoniker und Orquestra Gulbenkian in Lissabon; Toronto Symphony Orchestra, New York Philharmonic, NAC Orchestra in Ottawa, Indianapolis Symphony Orchestra und Florida Philharmonic Orchestra; die Sinfonieorchester von Sydney, Melbourne, Perth und Neuseeland sowie die philharmonischen Orchester von Hongkong, Osaka und Nagoya. Rumon Gamba hat vielbeachtete Premieren gegeben, darunter die Uraufführung von Brett Deans Bratschenkonzert mit dem BBC Symphony Orchestra und Per Nørgårds Oratorium *The Will O the Wisps Go to Town* mit dem City of Birmingham Symphony Orchestra. Als Schallplattenkünstler steht er exklusiv bei Chandos unter Vertrag.



Paul Watkins

Miklós Rózsa: Œuvres pour orchestre, volume 2

Miklós Rózsa (1907 – 1995) est né à Budapest, en Hongrie. Il hérita son amour naturel de la musique de sa mère qui était une bonne pianiste. Ce goût pour la musique se manifesta très tôt lorsque le compositeur n'avait que cinq ans et commença à prendre des leçons de violon. En 1926, âgé de dix-neuf ans, il entra au Conservatoire de Leipzig pour achever ses études musicales. Au cours de ces années de formation, il écrivit le Trio à cordes, op. 1, le Quintette avec piano en fa mineur, op. 2, et trois œuvres concertantes, la Rhapsodie pour violoncelle et orchestre, op. 3, et deux pièces d'inspiration folklorique pour violon et orchestre – les *Variations sur un chant paysan hongrois*, op. 4 (qui figurent sur ce disque), et les *Chants et danses paysans du Nord de la Hongrie*, op. 5. En 1931, Rózsa quitta Leipzig pour Paris et, deux ans plus tard, il composa ce qui allait devenir son premier succès majeur dans le domaine orchestral, Thème, variations et finale, op. 13, qui reçut un accueil très favorable de la critique. C'est au cours de cette période qu'il rencontra le compositeur suisse Arthur Honegger (1892 – 1955) qui le poussa à écrire de la musique de film pour gagner sa vie.

Rózsa n'imaginait pas alors à quel point ce mode de composition allait transformer sa vie à bien plus d'égards qu'il n'aurait pu le penser! À Paris, il écrivit plusieurs chansons populaires sous le pseudonyme de Nic Tomay afin de s'assurer un supplément de revenu dont il avait vraiment besoin. Malgré le succès relatif de ces chansons, la vie à Paris n'était pas aussi heureuse qu'il l'avait espéré et, à l'instigation de son compatriote hongrois, le scénariste Ákos Tolnay, il quitta Paris pour Londres à la recherche de meilleures perspectives d'avenir.

Par le biais de contacts à l'ambassade de Hongrie à Londres, il produisit en 1935 un ballet intitulé *Hongrie* pour la Compagnie Markova-Dolin. Cette œuvre remporta un grand succès et resta pendant deux ans au répertoire de cette compagnie de ballet, assurant à Rózsa des revenus dont il avait grand besoin. À l'une des représentations de ce ballet, où il était accompagné d'un ami connu au cours de ses années parisiennes, le réalisateur Jacques Feyder, celui-ci fut tellement impressionné par la musique qu'il engagea immédiatement Rózsa à composer la musique de son film suivant, *Knight without Armour* (Le Chevalier sans armure). Ainsi débuta sa carrière de

compositeur de musique de film. Entre 1937 et 1981, Rózsa écrivit la musique de quatre-vingt-quinze films; il fut nommé aux Oscars à treize reprises et en remporta trois, pour ses partitions de *Spellbound* (La Maison du docteur Edwards), *A Double Life* (Othello) et *Ben-Hur*. Peu après avoir composé la musique de son dernier film en 1981, *Dead Men Don't Wear Plaid* (Les Cadavres ne portent pas de costard), il subit une première attaque qui réduisit sérieusement ses activités de compositeur. Toutefois, au cours des quelques dernières années qui lui restaient à vivre, il réussit à composer quelques œuvres à petite échelle, notamment une série de sonates pour instrument seul, pour flûte, violon, clarinette, guitare et hautbois; il y a aussi *Introduction et Allegro* pour alto seul, qui représente tout ce qui reste d'un projet de sonate complète. En 1982, Rózsa publia une autobiographie attachante, *A Double Life*, et en 1987 il reçut un Golden Soundtrack Award de l'American Society of Composers, Authors and Publishers (ASCAP) en reconnaissance de sa remarquable contribution au cinéma. Rózsa mourut à Hollywood le 27 juillet 1995 à l'âge de quatre-vingt-huit ans.

**Variations sur un chant paysan hongrois,
op. 4 (1929)**

Rózsa fut d'abord et avant tout un

compositeur sérieux de musique de concert; il écrivit de la musique dans la plupart des genres (musique de chambre, orchestrale, instrumentale, vocale et chorale) à l'exception de l'opéra. Le premier exemple enregistré ici, les *Variations sur un chant paysan hongrois*, op. 4, fut achevé en 1929. Le thème principal des Variations est emprunté à un groupe de mélodies traditionnelles que le compositeur avait recueillies dans son village natal de Nagylóc dans le comté de Nógrád, situé au pied des monts Mátra. L'œuvre commence par une mélodie brève, assez triste, de huit mesures, énoncée simplement par le violon solo, suivie d'une exposition riche et chaleureuse du thème aux cordes étayé par des accords sonores des bois, des cuivres et de la harpe. Vient ensuite une série de quatorze variantes enchaînées du thème, qui impliquent certains traits très expressifs et virtuoses du soliste. Cette pièce culmine dans une étrange exposition du thème par le violon solo, *piano* en harmoniques, sur des accords doucement soutenus des bois, des cuivres et des cordes graves, ornée d'accords sonores de harpe. Vient ensuite une gamme soudaine et accélérée du violon solo, qui nous catapulte à toute vitesse dans une coda déchainée qui s'achève avec force sur un accord de ré majeur. Cette œuvre de jeunesse montre les caractéristiques du style

de Rózsa: des rythmes forts et un matériau mélodique émouvant qui se mêlent dans la musique du pays natal du compositeur, le tout orchestré avec des couleurs vives.

La Fille du vigneron, op. 23a (1952)

La forme des variations attirait Rózsa et il l'utilisa à plusieurs reprises. *La Fille du vigneron, douze variations sur une chanson traditionnelle française*, op. 23, a été le quatrième exemple du genre. Cette œuvre fut composée à l'origine pour piano seul en 1953 (l'année où il acheva aussi son Concerto pour violon, op. 24, et six musiques de film majeures). Le chef d'orchestre Eugene Ormandy l'aimait tant qu'il demanda à Rózsa de l'orchestrer pour le Philadelphia Orchestra. L'orchestration, achevée à Santa Barbara en 1955, porte le numéro d'opus 23a.

La partition est précédée d'un poème du poète suisse Juste Olivier (1807 – 1876), *La Fille du vigneron*, mis en musique sur une chanson traditionnelle française. Les douze vers racontent l'histoire charmante de la fille d'un vigneron. Comme dans les *Variations sur un chant paysan hongrois*, le thème initial est exposé simplement par un instrument soliste, mais cette fois c'est le premier cor et non le violon solo. Dans la première variation (écrite pour deux instruments seulement), la première clarinette porte le

thème accompagnée par le premier basson. Ici on apprend l'histoire du fier vigneron et de sa fille unique. Les cordes staccato ouvrent la deuxième variation, suivies de près par les bois, puis par le reste de l'orchestre avec l'adjonction pittoresque du célesta et du xylophone. Sous son chapeau on découvre une jolie fille. Dans la troisième variation, c'est l'époque des moissons et la jeune fille est allongée endormie. Ici Rózsa nous offre une piquante berceuse dont la mélodie est confiée au piccolo sur un accompagnement des bois, du glockenspiel, du célesta, de la harpe, du triangle et des cordes. Une mélodie chaleureuse et expressive aux cordes accompagnées par la harpe ouvre la quatrième variation; elle s'élève à un sommet à tout l'orchestre, après quoi la dynamique décroît et le thème initial aux cordes revient, arrivant à une conclusion feutrée. La jeune fille dort encore, ses cheveux de jais étalés autour de son cou. Au début de la cinquième variation, le thème principal est exposé par les quatre cors accompagnés par une délicate figure descendante au célesta et aux violons en trémolos joués *sul ponticello* (sur le chevalet). Après un bref crescendo, on revient une fois encore à l'atmosphère et au motif du début, et la variation s'arrête sur un accord *pianissimo*. Ici, le chapeau de la jeune fille couvre ses yeux fermés

et l'une de ses joues repose doucement sur ses bras. Dans la sixième variation, un court scherzo exubérant qui s'achève dans une délicate volute sonore décrit son teint de rose resplendissant au soleil. La septième variation est une marche hongroise dramatique écrite pour tout l'orchestre, qui marque l'entrée de trois chevaliers hongrois à cheval. La huitième variation dépeint la galanterie des chevaliers fièrement vêtus de tout leur équipement en figures syncopées aux cuivres et aux cordes, et le scintillement de leurs épées au soleil par une harpe en glissandos et une figure ascendante au piano. Cette variation s'achève par une descente en piqué des bois et des cordes jusqu'à un accord *fortissimo* écrasant. La neuvième variation, une ambiance pastorale lancinante créée par un violon solo, décrit les songeries du premier chevalier sur la pureté de la jeune fille. Dans la dixième variation, une atmosphère cristalline lumineuse est rendue par des traits délicats et pleins de vivacité au piano, à la harpe et aux cordes, avec les commentaires additionnels d'une brève figure bavarde aux bois. L'atmosphère s'anime davantage et la variation culmine dans une montée accélérée de la harpe, du piano et du xylophone avant de s'arrêter calmement sur une note au hautbois, au cor et au triangle. Ici, le deuxième chevalier,

totalement fasciné par la beauté de la jeune fille, jure de lui consacrer sa vie. La onzième variation est très romantique et atteint son point culminant lorsque le thème brille aux cors et aux trompettes accompagnés de traits décoratifs aux cordes et aux bois; les couleurs sont rehaussées par des glissandos à la harpe et au piano. Ici, le troisième chevalier promet à la jeune fille son amour éternel et le mariage. Cette variation arrive à une conclusion calme, qui mène directement à la douzième et ultime variation. En entendant ces déclarations d'amour, la jeune fille s'éveille et comprend que ce n'était qu'un rêve. Une atmosphère tranquille persiste d'un bout à l'autre, commençant par le cor qui entonne une variante du thème principal entrecoupée d'accords sonores qui font penser à des cloches au célesta, à la harpe et au glockenspiel sur des harmoniques de violons. Ces mêmes accords sonores, de plus en plus calmes, concluent finalement l'œuvre, qui s'arrête sur un accord d'ut majeur.

La Fille du vigneron est dédiée à Edith et Stephen Jankay, la sœur du compositeur et son mari.

Notturmo Ungherese, op. 28 (1962)

Le *Notturmo Ungherese* (Nocturne hongrois), op. 28, fut achevé à Rome au cours de l'été

1962, quelques mois après la partition de l'épopée biblique *Sodome et Gomorrhe*. Cette œuvre résultait directement d'une commande d'un certain Monsieur Benjamin, millionnaire du Sud qui, chaque année, commandait une œuvre pour le Philadelphia Orchestra à un compositeur qui lui était recommandé; le compositeur pouvait écrire ce qu'il voulait tant que cela restait calme. Rózsa fut recommandé par Eugene Ormandy et écrivit une évocation nostalgique éloquente des nuits magiques dans le domaine champêtre de sa jeunesse.

L'œuvre commence par une douce mélodie exposée calmement à la clarinette sur des accords calmes aux cordes. Le thème est ensuite repris par les flûtes et les hautbois sur des cordes bruissantes en trémolos, menant à une exposition complète du thème *mezzo-forte* aux cordes. Un thème secondaire plus strident est annoncé aux violoncelles, accompagné par des accords en harmoniques des cordes et décoré par le célesta et la harpe. Ce thème passe ensuite tour à tour aux altos et au hautbois, pour arriver finalement aux violons. Vient ensuite un développement de cette idée, qui atteint un sommet passionné et une exposition *fortissimo* du thème aux violons, aux flûtes et aux hautbois. Une chute soudaine de dynamique mène à la réapparition de la

mélodie initiale de la clarinette. Prenant peu à peu de l'élan, l'œuvre parvient à un autre sommet *fortissimo* avant une coda tranquille où le calme est à nouveau restauré. Dans l'accompagnement, un violon solo en trilles et les violons en harmoniques annoncent la clarinette, ornementée par la harpe et le célesta, l'ensemble disparaissant peu à peu sur un fa dièse solitaire à la clarinette, aux timbales, à la harpe et aux contrebasses.

Rózsa raconte dans ses mémoires que, lors de la première exécution, le visage de Benjamin était l'image même de la sérénité au début de la pièce, puis celle de la consternation lorsque la pièce atteignit son point culminant. Une fois le calme restauré, il avait retrouvé un air serein. Après cette exécution, Benjamin a dit gentiment à Rózsa qu'il n'arrivait jamais à faire vraiment comprendre aux compositeurs ce qu'il voulait!

Concerto pour violoncelle, op. 32 (1967 – 68)

Le Concerto pour violoncelle, op. 32, fut composé dans la retraite italienne de Rózsa à Santa Margherita Ligure. C'était le troisième des quatre concertos pour instrument soliste et orchestre de Rózsa portant un numéro d'opus. Les autres étaient des concertos pour violon (op. 24, 1953), pour piano (op. 31, 1967) et pour alto (op. 37, 1979). Cette œuvre

résulta de sa rencontre avec le violoncelliste américain d'origine hongroise János Starker après que ce dernier ait joué à New York le Concerto pour violoncelle, op. 52, du chef d'orchestre et compositeur français Jean Martinon. Starker, à qui l'œuvre est dédiée, demanda directement à Rózsa de lui écrire un concerto pour violoncelle ce qui enflamma tout de suite l'inspiration de Rózsa.

Après avoir achevé les deux premiers mouvements, Rózsa reçut un appel de la MGM pour composer la musique d'un nouveau film intitulé *The Power* (La Guerre des cerveaux) du producteur hongrois George Pal. C'était un film de science fiction. Rózsa n'avait pas écrit de musique de film depuis quatre ans. Le compositeur avait oublié entre-temps qu'il avait promis à Pal d'écrire la musique de son prochain film; son travail sur le concerto fut donc interrompu pendant son retour à Hollywood. Après avoir terminé cette musique de film, il retourna à Santa Margherita Ligure et acheva le concerto. Rózsa n'étant pas violoncelliste, il rechercha les conseils de Starker et la partition subit plusieurs changements techniques; une fois ces changements incorporés, le compositeur se mit à travailler à l'orchestration qui fut achevée durant l'hiver. Le concerto, en trois mouvements, est une œuvre sombre, violente, souvent très brutale; il s'agit sans

aucun doute du plus austère de tous ses concertos.

Le premier mouvement, *Moderato*, commence par une figure sombre exposée dans les régions graves du violoncelle solo, ponctuée par les timbales et par de courtes interjections des bois. Elle mène assez vite au thème principal / idée exposée passionnément par le violoncelle solo, *Allegro non troppo*. Un thème plus lyrique, *Più lento*, apparaît ensuite au violoncelle solo, étrangement accompagné par le célesta et la harpe. Un passage descendant *fortissimo* du soliste mène à un *Allegro e inquieto*, où le thème principal revient tout d'abord à la trompette en sourdine, puis à la clarinette en mi bémol et au cor, et enfin aux cordes et aux bois. Cette idée est soumise à un certain nombre de permutations avant d'atteindre une cadence substantielle. Le thème lyrique revient alors, puis une accélération du tempo mène à une exposition passionnée du thème principal. La vitesse augmente jusqu'à une coda pleine de vivacité qui se termine sur quatre accords brusques et percussifs. Le deuxième mouvement, *Lento con grande espressione*, est par essence l'une des pièces nocturnes évocatrices de Rózsa. Tout commence par un passage sombre du violoncelle solo, puis les bois entrent, évoquant l'atmosphère des espaces

libres de la puszta hongroise. L'atmosphère devient plus intense au fur et à mesure que la musique approche d'un sommet *fortissimo* passionné à tout l'orchestre. Le motif des bois réapparaît, accompagné par le célesta, que le violoncelle solo développe. Après un éclat passionné de ce thème aux cordes, l'atmosphère du début revient et le mouvement s'achève paisiblement malgré une certaine inquiétude. Le troisième mouvement, *Allegro vivo*, est un réel tour de force pour le soliste et l'orchestre. Une danse sauvage et brutale persiste pendant la majeure partie du mouvement à l'exception d'une section centrale calme et mystérieuse, qui semble évoquer une vision nocturne incertaine. Soudain, des ténèbres, une section *Più mosso* nous projette à nouveau dans la danse énergique. Des traits déchainés au violoncelle solo et des interjections percussives à l'orchestre mènent au bouquet final ascendant du soliste, puis des bois, avant un dernier accord écrasant du soliste et de l'orchestre.

© 2011 Andrew Knowles
Traduction: Marie-Stella Pâris

La naissance de mon père à la musique

Mon père était très sensible à la beauté. Il aimait toutes les formes artistiques et, dans

mon enfance, il m'a toujours encouragé à m'exprimer d'un point de vue artistique, ce dont je lui suis très reconnaissant.

Lorsque le jeune Miklós Rózsa a quitté Budapest pour faire des études supérieures à Leipzig, son père désirait qu'il devienne chimiste. Mais Miklós a fini par passer la majeure partie de son temps au département de la musique, car il n'aimait pas vraiment la chimie.

Mon père m'a dit qu'un bon ami lui donnait des cours particuliers pour le préparer aux examens de chimie, ce qui lui assurait des notes passables. Soudain, l'ami de mon père lui a annoncé, juste avec les examens de fin de semestre, qu'il n'était pas disposé à continuer à l'aider. Son ami lui a dit que s'il l'aidait, mon père deviendrait chimiste et qu'il était vraiment destiné à devenir musicien. Mon père a donc raté ses examens de chimie. Son père a été informé qu'il ne pourrait pas continuer ses études au département de chimie et on a demandé à mon grand-père s'il consentirait à autoriser Miklós à rester à l'université et à se livrer à sa véritable passion, la musique. Grand-père Rózsa, sous l'influence de ma grand-mère Regina, qui avait été pianiste concertiste avant son mariage, a fini par donner son accord. Après la cérémonie de remise des diplômes, les premières œuvres de mon père ont été

acceptées par le grand éditeur Breitkopf & Härtel et la carrière musicale de Miklós Rózsa était lancée.

© 2011 Nicholas Rózsa

Traduction: Marie-Stella Pâris

Ancien membre du prestigieux BBC New Generation Artist Scheme, la violoniste **Jennifer Pike** compte parmi les plus grands talents de la plus jeune génération d'artistes britanniques, elle a régulièrement joué avec des orchestres et dans des séries de musique de chambre de la BBC. Son lien étroit avec le BBC Symphony Orchestra et Sir Andrew Davis remonte à 2002, lorsqu'elle fut nommée BBC Young Musician of the Year, son interprétation du Concerto pour violon en mi mineur de Mendelssohn faisant d'elle la plus jeune artiste ayant jamais remporté le concours. Elle fit ses débuts aux BBC Proms à l'âge de quinze ans. Plus récemment, elle s'est produite avec des orchestres comme le Hallé Orchestra, le Tampere Philharmonic Orchestra et l'Orchestre philharmonique de Strasbourg. Durant l'automne 2010, elle a fait ses débuts au Japon, donnant un récital à Tokyo et se produisant en soliste avec l'Orchestre philharmonique de Nagoya. La saison 2010 / 2011 la voit jouer le Concerto de Mendelssohn avec le BBC Scottish Symphony

Orchestra et le BBC National Orchestra of Wales, et le Concerto pour violon de Brahms avec le London Philharmonic Orchestra et le Philharmonia Orchestra; elle se produit également avec le City of Birmingham Symphony Orchestra et le Bournemouth Symphony Orchestra, et donne des récitals au Bridgewater Hall de Manchester et au Kings Place de Londres. Jennifer Pike, artiste ayant signé un contrat d'exclusivité avec Chandos, joue sur un violon du luthier Matteo Goffriller, datant de 1708. L'instrument lui est actuellement prêté par le Jennifer Pike Violin Trust, que Nigel Brown est en train d'établir afin de rassembler les fonds nécessaires pour se procurer durablement l'instrument. www.jenniferpike.com

Paul Watkins est l'un des violoncellistes les plus réputés de Grande-Bretagne; il se produit régulièrement avec les plus grands orchestres du pays. Il a joué six fois en soliste dans différents concertos lors des BBC Proms, et tout récemment lors d'une exécution télévisée du Concerto pour violoncelle d'Elgar à la First Night of the Proms avec le BBC Symphony Orchestra sous la direction de Jiří Bělohlávek. À l'étranger, il s'est produit avec le Nederlands Philharmonisch Orkest sous la direction de Yakov Kreizberg au Concertgebouw,

avec le Melbourne Symphony Orchestra et le Queensland Orchestra, l'Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI à Turin, et le Aarhus Symfoniorkester. Il a joué à Prague et à différents endroits en Italie avec le BBC Philharmonic et a fait des tournées en Chine et en Extrême-Orient avec le BBC Scottish Symphony Orchestra. Paul Watkins est un musicien de chambre de qualité; il est membre du Nash Ensemble depuis 1997. Dans sa discographie figurent, pour Chandos, les concertos pour violoncelle de Tobias Picker et Cyril Scott et Reflections on a Scottish Folk Song de Sir Richard Rodney Bennett. Après ses débuts au Leeds Conductors' Competition en 2002, lors duquel le jury lui décerna unanimement le premier prix, Paul Watkins est aussi devenu un chef très apprécié. En 2009, il est entré en fonction comme directeur musical de l'English Chamber Orchestra et principal chef invité de l'Ulster Orchestra.

Reconnu comme l'un des meilleurs orchestres d'Angleterre, le **BBC Philharmonic** s'est acquis une réputation internationale grâce à la qualité exceptionnelle de ses interprétations d'un très vaste répertoire. Il possède son propre studio à Manchester où il enregistre pour la BBC Radio 3 et pour Chandos. Outre sa saison annuelle au

Bridgewater Hall de Manchester, l'Orchestre se produit dans le Nord-Ouest de l'Angleterre, aux BBC Proms de Londres, et dans les grandes villes et les festivals du monde entier. Gianandrea Noseda est le chef de l'Orchestre depuis 2002, et également le directeur musical du Teatro Regio de Turin. Promoteur d'un répertoire nouveau et ambitieux, l'Orchestre a travaillé avec de nombreux grands compositeurs parmi lesquels Berio, Penderecki, Tippett, Sir Harrison Birtwistle, Hans Werner Henze, Mark-Anthony Turnage et Unsuk Chin. En 1991 Sir Peter Maxwell Davies fut le premier compositeur / chef de l'Orchestre, suivi dix ans plus tard par James MacMillan. En 2009 le célèbre compositeur australien H.K. Gruber lui a succédé. Grâce à son partenariat avec le Salford City Council, le BBC Philharmonic crée des liens entre Salford et ses différentes communautés en avance de son installation dans son nouveau studio de la BBC à MediaCity, Salford Quays.

Le chef d'orchestre britannique **Rumon Gamba** qui a étudié avec Colin Metters à la Royal Academy of Music dont il devint "Associate" en 2002, fut le premier étudiant-chef d'orchestre à recevoir le DipRAM (Royal Academy of Music performer's diploma). Il fut ensuite lauréat du Lloyds Bank BBC Young Musicians Conductors Workshop en

février 1998 et devint plus tard assistant puis chef d'orchestre associé au BBC Philharmonic (jusqu'en 2002). Il a dirigé régulièrement les orchestres de la BBC, s'est produit aux BBC Proms et a fait ses débuts en 2008 avec l'English National Opera. Il est chef d'orchestre principal et directeur musical de l'Orchestre symphonique d'Islande avec lequel il a fait en Allemagne, en Autriche et en Espagne des tournées qui ont rencontré un vif succès. Il a été invité à diriger des orchestres éminents tels les Münchner Philharmoniker, l'Orchestre symphonique de la NDR à Hambourg, l'Orchestre national de Belgique, l'Orchestre symphonique de Göteborg et l'Orchestre Gulbenkian à Lisbonne. Il a travaillé avec le

Toronto Symphony Orchestra, le New York Philharmonic, le NAC Orchestra à Ottawa, l'Indianapolis Symphony Orchestra et le Florida Philharmonic Orchestra en Amérique du Nord. Il a fait des tournées en Australie à la tête des orchestres symphoniques de Sydney, Melbourne et Perth. Il a aussi dirigé le New Zealand Symphony Orchestra et les orchestres philharmoniques de Hong Kong, Osaka et Nagoya. Rumon Gamba a dirigé la création de plusieurs œuvres importantes, et notamment les créations mondiales du Concerto pour alto de Brett Dean avec le BBC Symphony Orchestra et de l'oratorio de Per Nørgård *The Will O the Wisps Go to Town* avec le City of Birmingham Symphony Orchestra. Il enregistre exclusivement pour Chandos.

Also available



Rózsa
Overture to a Symphony Concert • Tripartita
Three Hungarian Sketches • Hungarian Serenade
CHAN 10488

You can now purchase Chandos CDs or download MP3s online at our website: www.chandos.net

For requests to license tracks from this CD or any other Chandos discs please find application forms on the Chandos website or contact the Finance Director, Chandos Records Ltd, direct at the address below or via e-mail at srevill@chandos.net.

Chandos Records Ltd, Chandos House, 1 Commerce Park, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HX, UK.
E-mail: enquiries@chandos.net Telephone: + 44 (0)1206 225 200 Fax: + 44 (0)1206 225 201

Chandos 24-bit recording

The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 24-bit recording. 24-bit has a dynamic range that is up to 48 dB greater and up to 256 times the resolution of standard 16-bit recordings. These improvements now let you the listener enjoy more of the natural clarity and ambience of the 'Chandos sound'.

The BBC word mark and logo are trade marks of the British Broadcasting Corporation and used under licence.
BBC Logo © 2011

Executive producer Ralph Couzens

Recording producers Brian Pidgeon and Mike George

Sound engineer Stephen Rinker

Assistant engineer Vanessa Nuttall

Editor Jonathan Cooper

A & R administrator Mary McCarthy

Recording venue Studio 7, New Broadcasting House, Manchester; 16 and 17 June 2009 and 16 June 2010
(Cello Concerto only).

Front cover 'A young Mezokovesd citizen, carrying an accordian', photograph © Time & Life Pictures / Getty Images

Back cover Photograph of Rumon Gamba by Katie Vandycck

Design and typesetting Cassidy Rayne Creative (www.cassidyrayne.co.uk)

Booklet editor Amanda Dorr

Publisher Breitkopf & Härtel

© 2011 Chandos Records Ltd © 2011 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HX, England

Country of origin UK



Jan Chlebik

BBC Philharmonic
with Gianandrea Noseda

CHANDOS DIGITAL

CHAN 10674

Miklós Rózsa (1907–1995)

Orchestral Works, Volume 2

- | | | |
|-------|--|-------------------|
| 1 | Variations on a Hungarian Peasant Song,
Op. 4 (1929)* | 10:01 |
| 2 | The Vintner's Daughter, Op. 23a (1953) | 16:36 |
| 3 | Notturmo Ungherese, Op. 28 (1964) | 8:30 |
| 4 - 6 | Cello Concerto, Op. 32 (1967–68)† | 30:01
TT 65:40 |

Jennifer Pike violin*
 Paul Watkins cello†
 BBC Philharmonic
 Yuri Torchinsky leader
 Rumon Gamba



Miklós Rózsa was born in Hungary but lived in Leipzig, Paris, London, Italy, and Hollywood where he is buried. Best known for his many cinematic scores – he wrote more than a hundred – he can certainly be considered as one of the greatest film composers of all time. Nominated for sixteen Academy Awards, he won three. Alongside his film scores, Rózsa also wrote many works for the concert hall, including some notable concertos.

The BBC word mark and logo are trade marks of the British Broadcasting Corporation and used under licence. BBC Logo © 2011

© 2011 Chandos Records Ltd
 © 2011 Chandos Records Ltd
 Chandos Records Ltd
 Colchester • Essex • England